

**Your Rights under Title VI of Civil Rights Act of 1964
(42 U.S.C. Section 2000d)**

The Puerto Rico Port Authority (PRPA) gives public notice of its policy to uphold and assure full compliance with the non-discrimination requirements of Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and related nondiscrimination authorities. Title VI and related nondiscrimination authorities stipulate that no person in the United States of America shall on the grounds of race, color, national origin, sex, age, disability, income level or Limited English Proficiency be excluded from the participation in, be denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination under any program or activity receiving Federal financial assistance. Any person who desires more information regarding PRPA's Title VI and ADA Program can contact the Equal Opportunity Division at the address noted below.

Any person who believes they have, individually or as a member of any specific class of persons, been subjected to discrimination based on race, color, national origin, sex, age, disability, income level or Limited English Proficiency has the right to file a formal complaint. Any such complaint must be submitted in writing within 180 days of the date of the alleged occurrence to:

Susana Figueroa Liggett
Equal Opportunity Manager/Title VI Coordinator
Lindbergh St. 64, Antigua Base Naval Miramar,
San Juan, PR 00907
☎ (787) 729-8715 ext. 2292
✉ titlevi@prpa.pr.gov

A complainant may also file a complaint directly with the Maritime Administration by emailing civilrights.marad.dot.gov or mailing a written complaint to: United States Maritime Administration Office of Civil Rights, West Building, 2nd Floor MAR-130, 1200 New Jersey Avenue, SE Washington, DC 20590.

**Sus derechos bajo el Título VI de la Ley de los Derechos Civiles de 1964
(42 U.S.C. Section 2000d)**

La Autoridad de los Puertos de Puerto Rico (PRPA, por sus siglas en inglés) notifica públicamente su política de mantener y garantizar el pleno cumplimiento de los requisitos de no discriminación establecidos en el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y otras leyes federales relacionadas con la no discriminación. El Título VI y las leyes relacionadas establecen que ninguna persona en los Estados Unidos de América será excluida de participar, se le negarán los beneficios o será objeto de discriminación en ningún programa o actividad que reciba asistencia financiera federal, por motivo de raza, color, origen nacional, sexo, edad, discapacidad, nivel de ingresos o dominio limitado del idioma inglés. Cualquier persona que desee obtener más información sobre el Programa de Título VI y ADA de la APPR puede comunicarse con la División de Igualdad de Oportunidades a la dirección que se indica a continuación.

Toda persona que considere que ha sido objeto de discriminación, ya sea de forma individual o como parte de un grupo, por motivo de raza, color, origen nacional, sexo, edad, discapacidad, nivel de ingresos o dominio limitado del idioma inglés, tiene derecho a presentar una querella formal. Cualquier querella debe presentarse por escrito dentro de los 180 días siguientes a la fecha del presunto acto de discriminación a la siguiente dirección:

Susana Figueroa Liggett
Gerente de Igualdad de Oportunidades/Coordinadora de Título VI
Calle Lindbergh # 64, Antigua Base Naval Miramar,
San Juan, PR 00907
☎ (787) 729-8715 ext. 2292
✉ titlevi@prpa.pr.gov

El querellante también puede presentar una querella directamente ante la Administración Marítima de los Estados Unidos (MARAD, por sus siglas en inglés) enviando un correo electrónico a: civilrights.marad.dot.gov o por correo postal a: United States Maritime Administration, Office of Civil Rights, West Building, 2nd Floor (MAR-130), 1200 New Jersey Avenue SE Washington, DC 20590.